



ARISTON

IT

Scaldacqua elettrici

EN

Electric water heaters

FR

Chauffe-eau électriques

ES

Calentadores eléctricos

PT

Termoacumulador eléctrico

HU

Elektromos vízmelegítők

CS

Elektrický ohřívač vody

DE

Elektrischer Warmwasserspeicher

LT

Elektrinis vandens šildytuvas

LV

Elektriskais ūdens sildītājs

ET

Elektriline veesoojendaja

RU

Электрический водонагреватель

PL

Podgrzewacze elektryczne

HR

Električne grijalice vode

RO

Boilere electrice

BG

Електрически бойлер

AR

قوي ئابرهكلا هايمل تان اخس

TR

Elektrikli Termosifon

SK

Elektrické bojler

SRB

Električni bojler

SL

Električni grelnik vode

KZ

Өлекторлік су қайнат көшар

NL

Elektrische waterverwarmer

EL

Ηλεκτρικοί θερμοσίφωνες

UA

Електричні водонагрівачі

(IT)	Istruzioni per l'installazione, l'uso, la manutenzione pag. 4
(EN)	Instructions for installation, use, maintenance pag. 13
(FR)	Instructions pour l'installation, l'emploi, l'entretien pag. 21
(ES)	Instrucciones para la instalación, el uso, la manutenzione pág. 29
(PT)	Instruções para instalação, uso e manutenção pág. 37
(HU)	Beszerelési, használati és karbantartási útmutató pag. 45
(CZ)	Návod k obsluze, použití a instalaci..... str. 53
(DE)	Gebrauch-und Montageanweisung, WartungS. 61
(LT)	Pajungimo, naudojimo ir priežiūros instrukcijapsl. 69
(LV)	Uzstādīšanas, eksploatācijas un apkalpošanas instrukcija Lpp. 77
(ET)	Paigaldus ja kasutusjuhend lk 85
(RUS)	Инструкция по установке, Эксплуатации и обслуживанию стр. 93
(PL)	Instrukcja instalacji użytkowania i obsługi..... str. 101
(HR)	Uputstvo za instaliranje..... str. 109
(RO)	Instructiuni de utilizare..... pag. 117
(BG)	Инструкции за инсталиране, използване и поддръжка стр. 125
(AR)	تعليمات التركيب والاستخدام والصيانة..... الصفحة 133
(SK)	Pokyny pre inštaláciu, použitie a údržbu str. 141
(SRB)	Uputstvo za instaliranje, upotrebu i održavanje str. 149
(SL)	Navodila za montažo, uporabo in vzdrževanje str. 157
(KZ)	Кондыру іске косу жөнө кадаралау тусініктемесі БЕТ 165
(NL)	Voorschriften voor de installatie, het gebruik en onderhoud..... pag. 173
(UA)	Інструкції з установлення, експлуатації й обслуговування.. pag. 181

ALGEMENE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

1. **Lees de instructies en waarschuwingen in deze handleiding aandachtig: zij geven u belangrijke aanwijzingen voor een veilige installatie en een veilig gebruik en onderhoud.**
Deze handleiding maakt integraal en wezenlijk deel uit van het product. De handeling moet altijd bij het toestel blijven, ook wanneer het toestel aan een andere eigenaar of gebruiker wordt doorgegeven en/of naar een andere installatie wordt overgebracht.
2. De constructeur wordt niet verantwoordelijk geacht voor eventuele schade aan personen, dieren en voorwerpen die voortvloeit uit on-eigenlijk, verkeerd en onredelijk gebruik of als gevolg van het niet naleven van de instructies in deze handleiding.
3. Het installeren en het onderhoud van het apparaat moet door professioneel gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd, zoals aangegeven in de betreffende paragrafen. Gebruik uitsluitende originele reserveonderdelen. Wanneer bovenstaande voorschriften niet worden nageleefd, kan dit de veiligheid in gevaar brengen en **vervalt** alle verantwoordelijkheid van de constructeur.
4. Verpakkingsmateriaal (nietjes, plastic zakjes, piepschuim, enz.) mag niet binnen bereik van kinderen worden gelaten omdat die een bron van gevaar kunnen betekenen.
5. Het toestel mag door kinderen vanaf 8 jaar en door mensen met beperkte lichamelijk en zintuiglijke of geestelijke capaciteiten, of zonder ervaring of de nodige kennis, worden gebruikt, mits zij onder toezicht staan, of nadat zij instructies hebben gekregen betreffende een veilig gebruik van het toestel en de gevaren inherent aan dit gebruik ten volle hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het onderhoud, bedoeld om door de gebruiker te worden uitgevoerd, mag niet door kinderen worden uitgevoerd als zij niet onder toezicht staan.
6. **Het is verboden** om het toestel op blote voeten of met natte lichaamsdelen aan te raken.
7. Vooraleer het toestel te gebruiken en na een interventie voor gewoon of buitengewoon onderhoud, is het aanbevolen om de tank van het toestel met water te vullen en daarna volledig leeg te laten lopen, zodat eventueel achtergebleven onzuiverheden wegspoelen.
8. Als het toestel met een elektrische voedingskabel is uitgerust, dient u zich tot een erkend assistentiecentrum of tot professioneel ge-

kwalificeerd personeel te wenden indien deze kabel moet worden vervangen.

9. Het is verplicht om een veiligheidsklep op de waterinlaatleiding aan te schroeven, die conform is met de nationale normen. In landen waar de norm EN 1487 van kracht is, moet de maximale druk van de veiligheidsgroep 0,7 MPa bedragen. Bovendien moet de groep minstens een afsluitkraan, een terugslagklep, een veiligheidsklep en een voorziening voor onderbreking van de hydraulische belasting bevatten.
10. Er mag niet met de beveiliging tegen overdruk (klep of veiligheidsgroep) worden geknoeid en u moet deze beveiliging regelmatig laten werken om te controleren of die niet geblokkeerd is en om eventuele kalkaanslag te verwijderen.
11. Druppelverlies uit de beveiliging tegen overdruk is **normaal** tijdens de fase waarin het water wordt opgewarmd.
Om deze reden is het noodzakelijk om de afvoer aan te sluiten, die evenwel open moet worden gelaten, met een drainagebuis die continu schuin naar beneden moet aflopen en ijsvrij is.
12. Het is absoluut noodzakelijk om het toestel leeg te maken en van het elektriciteitsnet los te koppelen indien het gedurende lange tijd ongebruikt in een lokaal blijft waar vorst optreedt.
13. Warm water dat met een temperatuur van meer dan 50°C uit de kranen stroomt, kan onmiddellijk ernstige brandwonden veroorzaken. Kinderen, mensen met een handicap en bejaarden zijn meer aan dit risico blootgesteld. Het is daarom aanbevolen om een thermostatische mengkraan te gebruiken, die u moet aanschroeven op de leiding waar het water uit het toestel komt. Deze leiding is moet een rode kraag gemarkeerd.
14. Er mogen geen ontvlambare elementen in contact met het toestel en/of in de buurt ervan aanwezig zijn.
15. Vermijd om onder het toestel te gaan staan en om er voorwerpen te plaatsen die schade kunnen oplopen in geval er bijvoorbeeld water uit het toestel lekt.

ANTI-LEGIONELLA FUNCTIE

De legionella is een staafvormige bacterie die op natuurlijke wijze in al het bronwater aanwezig is. De "legionairs- of veteranenziekte" is een vorm van longontsteking die wordt veroorzaakt door het inademen van waterdamp waar deze bacterie in zit. Om deze reden moet worden voorkomen dat water lange tijd in de boiler stagneert. Daarom moet de boiler minstens elke week gebruikt of gelegeerd worden.

De Europese norm CEN/TR 16355 geeft aanwijzingen over de maatregelen die getroffen moeten worden om de groei van de legionellabacterie in drinkwater te voorkomen. Bovendien moeten eventuele plaatselijke normen die verdere beperkingen met betrekking tot de legionellabacterie voorschrijven worden nageleefd.

Deze elektronische boiler is voorzien van een automatisch waterontsmettingssysteem dat standaard is geactiveerd. Het systeem treedt in werking op het moment dat de boiler wordt ingeschakeld, en in ieder geval iedere 30 dagen. Het verwarmt het water op tot een temperatuur van 60°C.

Opgelet: door de hoge watertemperatuur tijdens de thermische desinfectiecyclus van het apparaat kunnen brandwonden worden veroorzaakt. Controleer daarom goed de watertemperatuur voordat u een bad of douche neemt.

TECHNISCHE KENMERKEN

Raadpleeg het gegevensplaatje (etiket in de buurt van de waterinlaat- en wateruitlaatleidingen) voor de technische kenmerken.

Tabel 1 - Product Informatie						
Productgamma	50		80		100	
Gewicht (kg)	17		22		26	
Installatie	Verticaal	Horizontaal	Verticaal	Horizontaal	Verticaal	Horizontaal
Model	Raadpleeg het gegevensplaatje					
SMART	X	-	X	X	X	X
Qelec (kWh)	6,893	-	7,323	7,113	7,455	7,249
Qelec, week, smart (kWh)	24,558	-	25,435	25,552	26,002	25,879
Qelec, week (kWh)	29,678	-	32,942	33,330	33,778	34,823
Laadprofiel	M	-	M	M	M	M
L _{wa}	15 dB					
η _{wh}	40,0%	-	40,0%	40,0%	40,0%	40,0%
V40 (L)	65	-	92	87	130	103
Inhoud (l)	49		75		95	

De technische gegevens in de tabel en de andere gegevens vermeld in de productfiche (Bijlage A, die integraal deel uitmaakt van deze handleiding) zijn gedefinieerd volgens de EU-richtlijnen 812/2013 en 814/2013.

Producten zonder etiket en bijhorende fiche voor waterverwarminggroepen en systemen met zonnepanelen, voorzien door de verordening 812/2013, zijn niet bestemd voor de uitvoering van dergelijke installaties.

Het verticale toestel is voorzien van een smartfunctie om het verbruik aan het profiel van de gebruiker aan te passen. Bij een correct gebruik heeft het toestel een dagelijks verbruik van "Qelec *(Qelec, week, smart/Qelec, week)" dat lager is dan een *equivalent* apparaat zonder smartfunctie.

Dit toestel is in overeenstemming met de internationale normen voor elektrische veiligheid IEC 60335-1; IEC 60335-2-21. Het aangebrachte EG-keurmerk bevestigt de overeenstemming met de volgende communautaire richtlijnen, waar aan de fundamentele vereisten is voldaan:

- LVD Richtlijn laagspanning: EN 60335-1, EN 60335-2-21, EN 60529, EN 62233, EN 50106.
- EMC Elektromagnetische compatibiliteit: EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.
- RoHS2 Risk of Hazardous Substances: EN 50581.
- ErP Energy related Products: EN 50440.

Dit product is in overeenstemming met de REACH-verordening.

HET TOESTEL INSTALLEREN (voor de installateur)

Met uitzondering van de horizontale modellen (Tabel 1), is dit apparaat een toestel dat in verticale positie geïnstalleerd moet worden om correct te werken. Op het einde van de installatie en vooraleer met water te vullen en elektrisch te voeden, moet u een vergelijkingsinstrument gebruiken (vb. waterpas) om te controleren of de montage effectief verticaal is uitgevoerd.

Het toestel dient om water te verwarmen op een temperatuur lager dan het kookpunt. Het moet aangesloten zijn op een netwerk voor toevoer van sanitair water dat afgestemd is op basis van de prestaties en de inhoud ervan.

Voordat u het toestel gaat aansluiten, moet u:

- Controleren of de kenmerken (zie gegevensplaatje) overeenkomen met de behoeften van de klant.
- Controleren of de installatie conform is met de IP-graad (bescherming tegen het binnendringen van vloeistoffen) van het toestel volgens de geldende normen.
- Lezen wat op het etiket van de verpakking en op het identificatieplaatje met de kenmerken staat.

Dit toestel is ontworpen om uitsluitend binnen in lokalen geïnstalleerd te worden die in overeenstemming zijn met de geldende normen en vereist bovendien dat de volgende waarschuwingen worden nageleefd met betrekking tot:

- **Vochtigheid:** het toestel niet in gesloten (niet geventileerde) of vochtige lokalen installeren.
- **Vorst:** het toestel niet installeren in omgevingen waar de temperaturen kunnen dalen tot een kritiek niveau, met gevaar voor ijsvorming.
- **Zonnestralen:** het toestel niet rechtstreeks blootstellen aan zonnestralen, ook als er ruiten aanwezig zijn.
- **Stof/dampen/gassen:** het toestel niet installeren wanneer er bijzonder agressieve omgevingen aanwezig zijn, zoals zure dampen, stof of omgevingen verzadigd met gassen.
- **Elektrische ontladingen:** het toestel niet rechtstreeks installeren op elektrische lijnen die niet tegen spanningschommelingen zijn beschermd.

Indien de muren gebouwd zijn met bakstenen of holle blokken, scheidingswanden met beperkte stabiliteit of in ieder geval ander metselwerk dan aangegeven, dan is het nodig om vooraf een statische controle van het draagsysteem uit te voeren.

De haken voor bevestiging op de muur moeten van die aard zijn dat ze een gewicht kunnen dragen dat het drievoud is van de waterverwarmer gevuld met water.

Het is aanbevolen om haken van minstens 12 mm diameter te gebruiken.

Het is aanbevolen om het toestel zo dicht mogelijk bij de gebruikspunten te installeren, om warmteverlies langs de leidingen te beperken (A afb. 1).

De plaatselijke normen kunnen beperkingen voorzien voor het installeren van het toestel in de badkamer, respecteer daarom de minimale afstanden die door de geldende normen worden opgelegd.

Om de onderhoudsinterventies te vergemakkelijken, dient u een vrije ruimte rond het kapje van minstens 50 cm te voorzien om bij de elektrische onderdelen te kunnen komen.

Watersluiting

Sluit de ingang en de uitgang van de waterverwarmer aan op leidingen en koppelingen die bestand zijn tegen de werkdruk maar ook tegen de temperatuur van het warm water, die 90°C en meer kan bereiken. Bijgevolg zijn materialen die niet tegen deze temperaturen bestand zijn ten stelligste afgeraden.

Het toestel mag niet werken met water waarvan de hardheid lager is dan 12°F, of met water met zeer grote waterhardheid (meer dan 25°F), in dit geval is het aanbevolen om een waterverzachter te gebruiken die correct gekalibreerd en gecontroleerd is, zodat de resterende waterhardheid onder 15°F daalt.

Op de waterinlaatleiding van het toestel, gemarkeerd met een blauwe kraag, sluit u een T-koppeling aan. Op deze koppeling schroeft u aan de ene kant een kraan om de waterverwarmer leeg te laten lopen (B afb. 2), die enkel kan worden bediend met behulp van een gereedschap, en aan de andere kant een beveiliging tegen overdruk (A afb. 2).

Veiligheidsgroep conform met de Europese norm EN 1487

Sommige landen vereisen het gebruik van specifieke hydraulische beveiligingen, in overeenstemming met de vereisten van plaatselijke wetten. Het is de taak van de gekwalificeerde installateur, belast met het installeren van het product, om te beoordelen of de te gebruiken beveiliging geschikt is volgens de geldende voorschriften.

Het is verboden om afsluiters (kleppen, kranen, enz.) tussen de beveiliging en de waterverwarmer te plaatsen.

De afvoeruitgang van het toestel moet aangesloten worden op een afvoerleiding waarvan de diameter minstens gelijk is aan de aansluitdiameter van het toestel, via een trechter die een spleet van minimum 20 mm laat. Deze opening biedt de mogelijkheid om een visuele controle uit te voeren. Sluit de ingang van de beveiligingsgroep via een flexibele leiding aan op de buis van koud leidingwater, gebruik hiervoor indien nodig een afsluitkraan (D afb. 2). Voorzie ook een leiding om het water af te voeren wanneer de kraan wordt geopend op de verwarmer te ledigen; breng deze leiding aan op de uitgang C afb. 2.

Wanneer u de beveiligingsgroep aanschroeft, mag u die niet volledig aanschroeven tot tegen de aanslag en niet forceren. Wanneer de druk op het distributienet in de buurt ligt van de instellingswaarden van de klep, is het noodzakelijk om een drukregelaar toe te passen, die u zo ver mogelijk van het toestel opstelt. Indien u eventueel beslist om meng-

groepen te installeren (kranen of douchemengkraan), moet u eventuele onzuiverheden uit de leidingen aflaten omdat die deze groepen kunnen beschadigen.

Elektrische aansluiting

Voordat u het toestel installeert, is het verplicht om een nauwkeurige controle van de elektrische installatie uit te voeren om de conformiteit ervan met de geldende veiligheidsnormen na te gaan, en op te controleren of de installatie geschikt is voor het maximale vermogen opgenomen door de waterverwarmer (raadpleeg de gegevens op het plaatje) en of de doorsnede van de kabels voor de elektrische aansluitingen geschikt is en conform met de geldende normen.

De constructeur van het toestel is niet verantwoordelijk voor eventuele schade veroorzaakt door het ontbreken van de aarding van de installatie of door problemen met de elektrische voeding.

Vooraleer het toestel in werking te stellen, moet u controleren of de netspanning overeenstemt met de waarde op het plaatje van de toestellen.

Verdeelstekkers, verlengkabels en adapters zijn verboden.

Het is verboden om de leidingen van de waterinstallatie, verwarmingsleidingen en gasleidingen te gebruiken om de aarding van het toestel op aan te sluiten.

Indien het toestel met een voedingskabel is uitgerust en deze kabel aan vervanging toe is, moet u een kabel gebruiken met dezelfde kenmerken (type H05VV-F 3x1,5 mm², diameter 8,5 mm). De voedingskabel (type H05VV-F 3x1,5 mm² diameter 8,5 mm) moet in het gat aan de achterkant van het toestel worden gebracht en tot aan de klemmen van de thermostaat lopen (M afb. 3-4-5-6).

Om het toestel van het net af te sluiten, moet een bipolaire schakelaar worden gebruikt die beantwoordt aan de geldende nationale normen (opening tussen de contacten minstens 3 mm, maar beter indien met zekeringen uitgerust).

Het is verplicht om het toestel te aarden; de aardingskabel (die geel-groen moet zijn en langer dan de kabels van de fasen) moet worden bevestigd op de klem ter hoogte van het symbool  (G afb. 3-4-5-6).

Indien er geen voedingskabel bij het toestel is meegeleverd, moet de installatiewijze worden gekozen uit de volgende mogelijkheden:

- aansluiting op het vast net met vast leiding (als het toestel niet van kabelklemmen is voorzien), gebruik een kabel met 3x1,5 mm² als minimale doorsnede;
- met een flexibele kabel (type H05VV-F 3x1,5 mm², diameter 8,5 mm), wanneer er een kabelklem bij het toestel meegeleverd is.

Test en inschakeling van het toestel

Vooraleer het toestel in te schakelen, moet u het met leidingwater vullen.

Dit vullen voert u uit door de hoofdkraan van de installatie thuis te openen, evenals de kraan van het warme water, tot alle lucht uit de tank is afgelaten. Controleer visueel of er geen water lekt, ook uit de flens, indien nodig moet u de bouten voorzichtig wat aanhalen.

Geef spanning door de schakelaar te bedienen.

ONDERHOUD (voor gekwalificeerd personeel)

Vooraleer aan de technische dienst een interventie aan te vragen wegens een vermoedelijk defect, dient u evenwel te controleren of de gebrekkige werking niet van andere oorzaken afhangt, zoals een tijdelijk watergebrek of een elektriciteitspanne.

Aandacht: vooraleer handelingen uit te voeren, moet u het toestel van het elektriciteitsnet loskoppelen.

Het toestel leegmaken

Handel als volgt om het toestel leeg te maken:

- sluit de afsluitkraan, indien deze geïnstalleerd is, zoniet moet u de hoofdkraan thuis dichtdraaien (D afb. 2);
- open de kraan van het warme water (lavabo of badkuip);
- open de kraan (B afb. 2).

Eventuele vervanging van componenten

Neem het kapje weg om interventies op de elektrische onderdelen uit te voeren.

- **Bij modellen voorzien van een gebruikersinterface van het type zoals in de afbeeldingen 3 is voorgesteld:**

Om interventies op de elektronische thermostaat (ref. **T**) uit te voeren, moet u de voedingskabel (ref. **C**) en het kabeltje (ref. **Y**) van het bedieningspaneel ontkoppelen. Verwijder uit zijn zitting en zorg ervoor de stang met de sensoren niet teveel te buigen (ref. **K**).

Om interventies op het bedieningspaneel (ref. **W**) uit te voeren, moet u de kabel (ref. **Y**) loskoppelen en de schroeven losdraaien.

- **Gebruik uitsluitend oorspronkelijke reserveonderdelen geleverd door de erkende assistentiecentra van de constructeur.**

Periodiek onderhoud

Om het toestel goed efficiënt te houden, moet u de weerstand (R afb. 8) ongeveer iedere twee jaar ontkalken (als het water zeer hard is, moet dit frequenter worden uitgevoerd).

Indien u hiervoor geen speciale vloeistoffen wenst te gebruiken (lees in dit geval aandachtig de veiligheidsfiches van het ontkalkingsmiddel), kunt u deze aanslag verwijderen door de korst van de kalklaag te verkrumelen. Let op dat u de afscherming van de weerstand niet beschadigt.

De magnesiumanode (N afb. 8) moet elke twee jaar worden vervangen, anders vervalt de garantie. Wanneer agressief water of water met veel chloor wordt gebruikt, moet u de staat van de anode elk jaar controleren.

Om die te vervangen, moet u de weerstand demonteren en daarna van de steunbeugel los schroeven.

GEBRUIKSNORMEN VOOR DE GEBRUIKER

Reset/Diagnose

- **Voor modellen voorzien van gebruikersinterface zoals in de afbeeldingen 3 en 4 is voorgesteld.**
Als een van de hieronder beschreven storingen optreedt, gaat het apparaat in fouttoestand en alle led van het bedieningspaneel zullen gelijktijdig knipperen.
- **Reset:** om de reset van het toestel uit te voeren, moet u het via de toets (⏏) (ref. **A**) uitschakelen en weer inschakelen. Als de oorzaak van de storing na de reset is verdwenen, zal het apparaat opnieuw regelmatig werken. Anders zullen alle led opnieuw knipperen en moet u de technische assistentie raadplegen.
- **Diagnostiek:** om de diagnostiek te activeren, moet u 5 seconden op de toets (⏏) (ref. **A**) drukken. De 5 led (ref. **1→5**) duiden het soort storing aan, volgens onderstaand schema:
Led ref. 1 – Storing in kaart;
Led ref. 2 – Storing anode (bij modellen voorzien van actieve anode);
Led ref. 3 – Temperatuursondes NTC 1/NTC 2 stuk (open of in kortsluiting);
Led ref. 5 – Overtemperatuur water waargenomen door afzonderlijke sensor;
Led ref. 4 en 5 – Algemene overtemperatuur (storing kaart);
Led ref. 3 en 5 – Differentiële fout sonde;
Led ref. 3, 4 en 5 – Werking zonder water.
Om de diagnostiek te verlaten, drukt u op de toets (⏏) (ref. **A**) of wacht u 25 sec.
- **Reset:** om de reset van het toestel uit te voeren, moet u het via de toets (⏏) (ref. **A**) uitschakelen en weer inschakelen. Als de oorzaak van de storing na de reset is verdwenen, zal het apparaat opnieuw regelmatig werken. Anders blijft de foutcode op het display staan en moet u de interventie van de technische assistentie aanvragen.

Functie “thermische ontsmettingscyclus” (antilegionella)

De antilegionellafunctie is standaard geactiveerd. Dit bestaat uit een cyclus waarin het water op 60 °C wordt verwarmd en 1u op deze temperatuur wordt gehouden, om een thermisch ontsmettende werking tegen deze bacteriën uit te voeren. De cyclus wordt gestart bij de eerste inschakeling van het product en na iedere nieuwe inschakeling die volgt na het wegvallen van de netvoeding. Als het toestel altijd op een temperatuur lager dan 55°C werkt, wordt de cyclus na 30 dagen herhaald. Wanneer het product uit staat, is de antilegionellafunctie gedeactiveerd. Wanneer het toestel tijdens de antilegionellacyclus wordt uitgeschakeld, schakelt het product uit en wordt de functie gedeactiveerd. Op het einde van elke cyclus keert de werkingstemperatuur terug naar de temperatuur die eerder door de gebruiker is ingesteld. De activering van de antilegionellacyclus wordt weergegeven als een normale instelling van de temperatuur op 60°C. Om de antilegionellafunctie permanent te deactiveren, houdt u de toetsen “ECO” en “+” gedurende 4 sec. ingedrukt. Ter bevestiging van de deactivering zal de led 40°C gedurende 4 sec. snel knipperen. Om de antilegionellafunctie opnieuw te activeren, herhaalt u de hiervoor beschreven handeling; de led 60°C zal dan gedurende 4 sec. snel knipperen ter bevestiging dat de functie opnieuw geactiveerd is.

Afstelling van de temperatuur en inschakeling van de functies van het apparaat

- **Bij modellen voorzien van een gebruikersinterface zoals in de afbeeldingen 3 is voorgesteld:**

Druk op de toets (⏏) (ref. **A**) om het toestel aan te zetten. Via de toetsen “+” en “-” de gewenste temperatuur instellen door een niveau te kiezen tussen 40°C en 80°C. Tijdens de verwarmingsfase, zullen de led's (ref. **1→5**) m.b.t. de bereikte watertemperatuur vast aan zijn; de volgende led's zullen geleidelijk aan knipperen tot de ingestelde temperatuur wordt bereikt. Als de temperatuur daalt door bijvoorbeeld een kraan te openen, wordt de verwarming automatisch opnieuw ingeschakeld en gaan de led's tussen de laatste vast brandende led en de led van de ingestelde temperatuur, weer geleidelijk knipperen.

Als de voeding uitvalt of als het toestel via de knop (⏏) (ref. **A**) wordt uitgeschakeld, zal de laatste ingestelde temperatuur in het geheugen opgeslagen blijven.

Tijdens de verwarming kan een zacht geluid optreden te wijten aan het opwarmen van het water.

Het controlelampje blijft tijdens de verwarmingsfase vast aan.

ECO EVO-FUNCTIE

De "ECO EVO"-functie bestaat uit een software waarmee het verbruik van de gebruiker automatisch kan worden aangeleerd, om zo warmteverlies te beperken en energie te besparen. Deze functie, die voorkomt in de producten uitgerust met "SMART"-controle zoals aangegeven in Tabel 1, is standaard actief.

De werking van de "ECO EVO"-software bestaat uit een eerste leerperiode van een week, waarin het apparaat begint te werken op de temperatuur aangegeven in het productinformatieblad (bijlage A) en de energiebehoefte van de gebruiker registreert. Vanaf de tweede week volgt een leerperiode waarin het apparaat de behoeften van de gebruiker meer in detail tracht te leren kennen en de temperatuur daardoor elk uur aan de eigen behoefte wordt aangepast om zo een grotere energiebesparing te realiseren. De "ECO EVO"-software activeert de verwarming van het water binnen de termijnen en in de hoeveelheid die automatisch door het product zelf worden bepaald, naargelang het verbruik van de gebruiker. Maar ook op de ogenblikken tijdens de dag waarop geen gebruik van tapwater is voorzien, garandeert het product toch nog een warmwaterreserve.

Om de "ECO"-functie te activeren, drukt u op de respectieve toets.

Er zijn twee bedrijfsmodi mogelijk:

- 1) **Handmatige regeling van de temperatuur (zie paragraaf "Regeling van de temperatuur en activering van de functies van het apparaat"):** met de "ECO"-toets uitgeschakeld gaat u naar de modus "Handmatig". In deze modus blijft het product de energiebehoefte van de gebruiker monitoren zonder echter de door de gebruiker gekozen temperatuur aan te passen. Door op de "ECO"-toets te drukken, gaat het overeenstemmende led-lichtje branden en wordt de "ECO EVO"-functie opnieuw gestart, die nu al meteen efficiënt kan functioneren aangezien het "aanleren" al heeft plaatsgevonden.
- 2) **ECO EVO**
 - Na een eerste week doorlopend leren zorgt de waterverwarmer op elk moment voor de nodige hoeveelheid warm water op basis van een statistische prognose van de behoefte: daartoe wordt automatisch de temperatuur bepaald, die steeds tussen een minimumtemperatuur van 40 °C en de door de gebruiker ingestelde maximumtemperatuur zal liggen (de maximumtemperatuur is standaard gelijk aan de waarde vermeld in het technisch informatieblad [bijlage A]).
 - Door langdurig op de "ECO"-toets te drukken, gaat de eco-led gedurende ongeveer 4 seconden knipperen en wordt het aanleren van voren af aan hervat (zoals de eerste week). Hierdoor worden de behoeften van de gebruiker uit het geheugen gewist en kan de software het aanleren herbeginnen (hard reset).
 - **Let op:** wanneer de "ECO"-led brandt en u op de toetsen "+/-" of op de "ECO"-toets drukt, gaat u naar de hierboven beschreven handmatige modus (de "ECO"-led gaat uit).
Om een correcte werking van de ECO EVO-functie te verzekeren, raden we aan het product niet van het stroomnet los te koppelen.

SHOWER READY

De Shower Ready-led (B afb. 3) geeft aan of er voor minstens één douchebeurt warm water beschikbaar is. De hoeveelheid warm water wordt bepaald aan de hand van interne parameters en varieert naargelang van het model.

MAX-FUNCTIE

De Max-functie (C afb. 3) wordt geactiveerd/gedeactiveerd door op de overeenstemmende drukknop te drukken. Als de functie actief is, brandt de led. Via de Max-functie wordt de setpoint-temperatuur tijdelijk op 80 °C ingesteld en de voorgaande bedrijfsmodus intussen omzeild (als de Eco-functie actief is, wordt het automatisch aanleren tijdelijk onderbroken en wordt de functie automatisch gedeactiveerd zodra het setpoint is bereikt).

De Max-functie wordt ook gedeactiveerd wanneer zich een blokkeringsfout voordoet, wanneer de "OFF"-status wordt ingevoerd of wanneer de toetsen +/- worden ingedrukt om het setpoint te wijzigen.

Instelling van het setpoint

Door op de knoppen + of - te drukken, kan de gebruiker de gewenste setpoint-temperatuur kiezen (aangegeven door de temperatuur-leds, terwijl de andere leds uit zijn). Telkens wanneer u op een van die knoppen drukt, wordt de richttemperatuur met 10 graden verhoogd of verlaagd. Na 5 seconden inactiviteit wordt het setpoint bevestigd en opgeslagen.

BLOKKERINGSSTATUS

Er zijn twee mogelijke blokkeringsstatussen:

- **TOUCH-BLOKKERINGSSTATUS**
Wanneer een fout wordt vastgesteld bij een touch-opdracht, is de status van de touch-led onbepaald en is geen bediening mogelijk.
Deze status wordt aangegeven met een knippering van de temperatuur-leds (snel als het apparaat ingeschakeld is, traag als het apparaat uitgeschakeld is).
- **ANDERE BLOKKERINGSSTATUS**
Wanneer andere fouten worden vastgesteld, beginnen alle leds te knipperen.

Om (indien mogelijk) een niet-vluchtige fout te resetten, moet u de knop ON/OFF (afb. 3A) indrukken om het product uit te schakelen en opnieuw in te schakelen. Om te controleren welke fout werd gedetecteerd, moet u de diagnosestatus openen door gelijktijdig gedurende 3 seconden op de knoppen ON_OFF en MAX BUTTON te drukken. In deze status moet de temperatuur-led het defect aangeven zoals vermeld in Tabel 1.4. Na 25 seconden keert het systeem terug in blokkeringsstatus. Opm.: voor de Chinese markt (opgelegd door NFC) wordt het product gereset door gelijktijdig gedurende 5 seconden op de knoppen ON/OFF en ECO te drukken.

NUTTIGE TIPS (voor de gebruiker)

Voordat u het toestel gaat reinigen, moet u controleren of het product uit staat en de externe schakelaar op de stand OFF zetten. Gebruik geen insecticiden, oplosmiddelen of agressieve schoonmaakproducten die de gelakte delen of delen in kunststof kunnen beschadigen.

Indien er koud water uit de kraan stroomt, moet u controleren:

- of het toestel op de elektrische voeding is aangesloten en of de externe schakelaar op de stand ON staat.
- of minstens de led 40°C (ref. 1) aan is (voor modellen voorzien van een gebruikersinterface zoals voorgesteld in de afbeeldingen 3);

Als er stoom uit de uitlaat van de kranen komt:

Onderbreek de elektrische voeding van het toestel en neem contact op met de technische assistentie.

Als er onvoldoende warm water komt, moet u het volgende controleren:

- de druk in het waternet;
- eventuele obstructies van de watertoevoer- en afvoerleidingen (vervormingen of slib).

Er komt water uit de beveiliging tegen overdruk

Druppelverlies uit de beveiliging tegen overdruk is normaal tijdens de verwarming. Indien u dit druppelverlies wilt vermijden, moet u een expansievat op de toevoerleiding laten installeren. Indien er nog steeds water druppelt tijdens een periode waarin niet wordt verwarmd, moet u het volgende laten controleren:

- de afstelling van de beveiliging;
- de druk in het waternet.

Aandacht: Het gat voor evacuatie van de beveiliging nooit afdichten!

WANNEER HET PROBLEEM NIET VERDWIJNT, MAG U IN GEEN GEVAL PROBEREN OM HET TOESTEL ZELF TE REPAREREN; WENDT U ALTIJD TOT GEKWALIFICEERD PERSONEEL.

De gegevens en kenmerken die vermeld zijn, zijn niet bindend voor de constructeur, die zich het recht voorbehoudt om alle wijzigingen aan te brengen die hij nodig acht, zonder enige verplichting tot kennisgeving vooraf of vervanging.

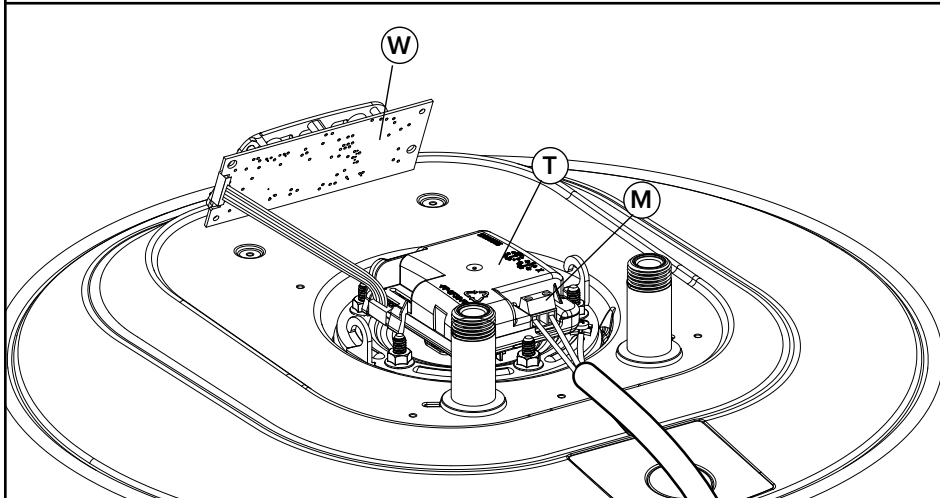
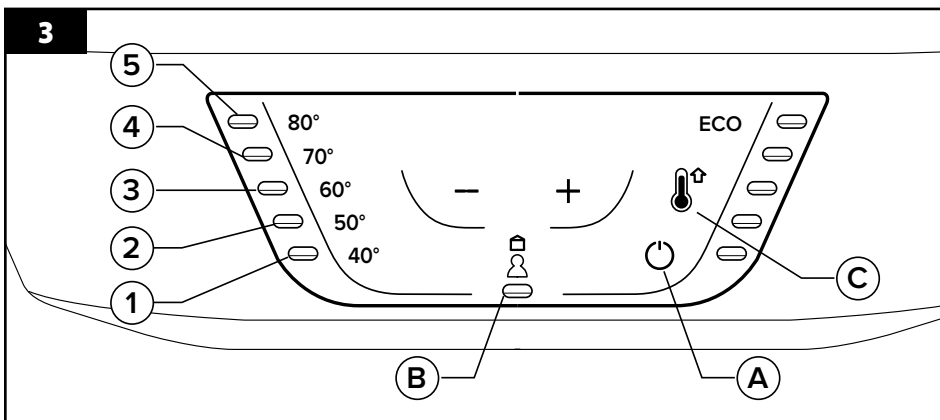
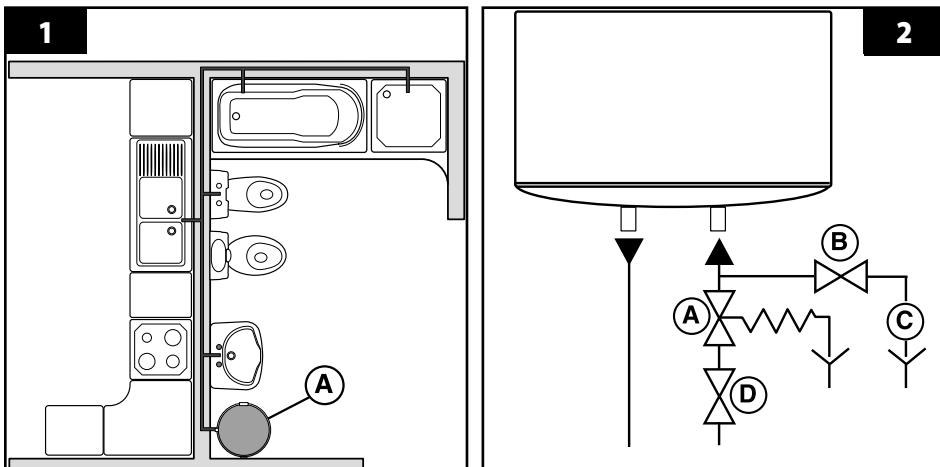


Dit product beantwoordt aan de WEEE-richtlijn 2012/19/EU

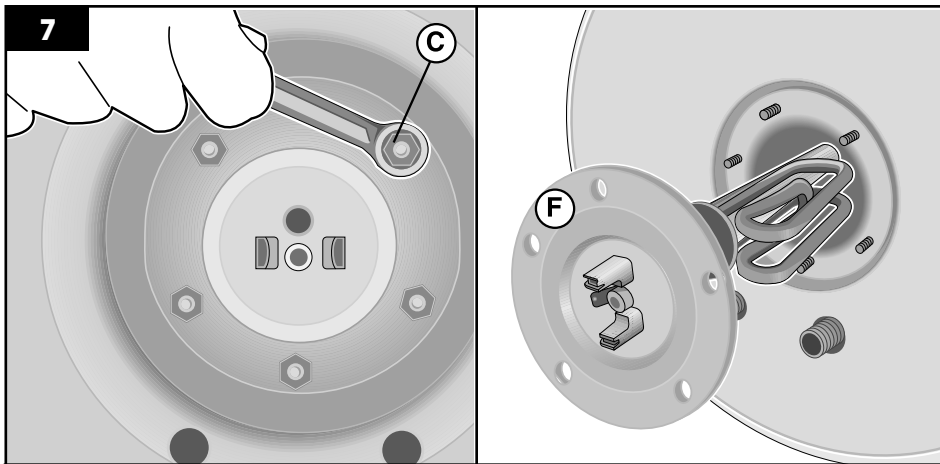
Het symbool van de doorkruiste afvalbak aangebracht op het toestel of op zijn verpakking, geeft aan dat het product op het einde van zijn nuttige levensduur gescheiden van andere afvalstoffen moet worden ingezameld. Dit betekent dat de gebruiker het afgedankte toestel naar de voorziene gemeentelijke centra voor gescheiden inzameling van elektrische en elektronische apparaten moet brengen.

U kunt het afgedankte toestel ook aan de verkoper terugbezorgen op het moment dat een nieuw toestel van een gelijkaardig type wordt aangekocht. Bij verkopers van elektronische producten met een verkoopzaal van minstens 400 m² kunt u bovendien elektronische producten kleiner dan 25 cm gratis bezorgen, zonder enige aankoopverplichting.

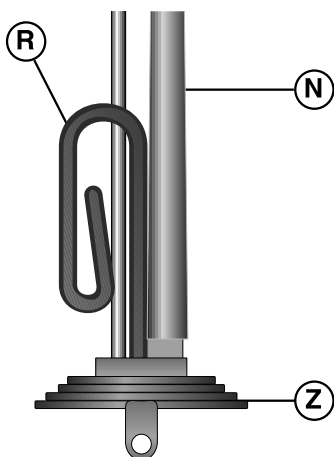
Gescheiden inzameling om het afgedankte toestel daarna te recyclen, te verwerken en milieuvriendelijk te verwijderen is een fundamentele bijdrage om mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en voor de gezondheid te vermijden, en bevordert hergebruik en/of recycling van de materialen waaruit het toestel is vervaardigd.

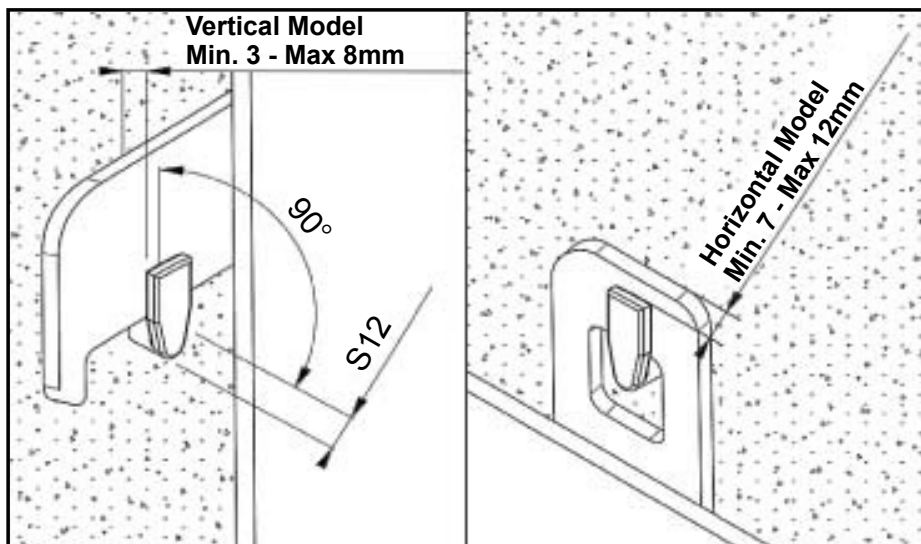


7

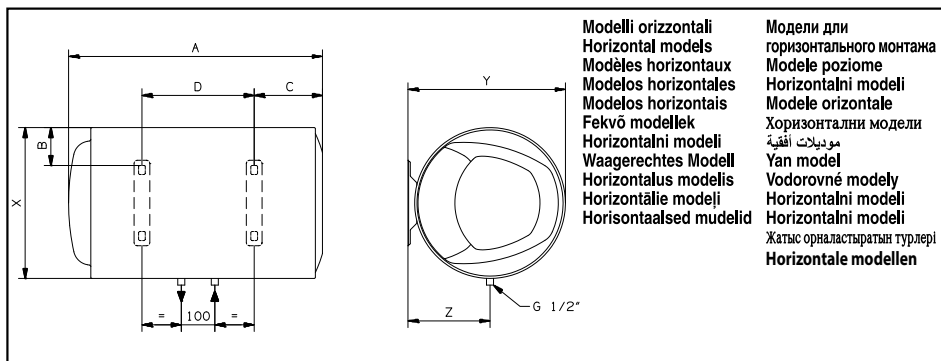
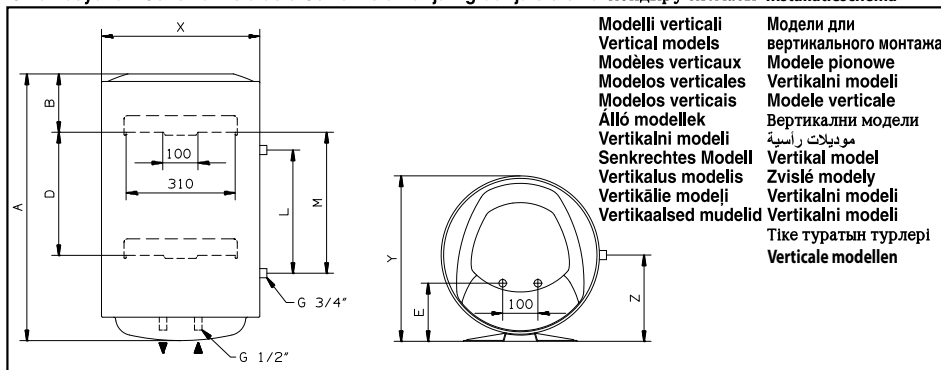


8

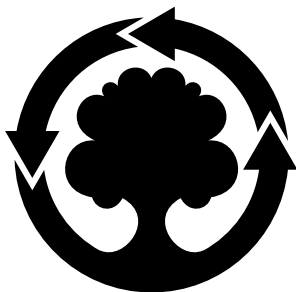




Schema installazione-Installation scheme-Schéma d'installation-Esquema de instalacion-Esquema da instalação
 Beszerelési rajz-Schéma k instalaci-Installationsscheme-Pajungimo schema-Uzstādīšanas shēma-Paigaldusskeem
 Схема установки-Schemat instalacji-Instalacijska shema-Schemā de instalare-ЦнсталАцIонна схема-مخطط التركيب -
 Cihaz boyutları-Schéma inštalácie-Sema instaliranja-Vgradnja sistema-Кондыру схемасы-Installatieschema



MOD.		A	B	C	D	E	L	M	X	Y	Z
Ø 353	30V	588	145	-	-	96,5	-	-	353	373	-
	40V	719	145	-	-	96,5	-	-	353	373	-
	50V	837	145	-	-	96,5	-	-	353	373	-
	65V	981	145	-	-	96,5	-	-	353	373	-
	80V	1178	145	-	-	96,5	-	-	353	373	-
	50H	837	64,5	141	491	-	-	-	353	373	196,5
	65H	981	64,5	141	635	-	-	-	353	373	196,5
Ø 450	50V	553	163	-	-	165	-	-	450	470	-
	80V	758	163	-	-	165	-	-	450	470	-
	100V	913	166	-	-	165	-	-	450	470	-
	120V	1108	166	-	-	165	-	-	450	470	-
	150V	1338	164	-	944	165	-	-	450	470	-
	50H	553	113	159	160	-	-	-	450	470	245
	80H	758	113	174	335	-	-	-	450	470	245
	100H	913	113	177	487	-	-	-	450	470	245



WE MAKE USE OF
RECYCLED PAPER

Ariston Thermo S.p.A.

Viale Aristide Merloni, 45
60044 Fabriano (AN)
Tel. (+39) 0732.6011
ariston.com



420010934400 - 06/2018